



DREAM BREAK TRAVEL

AGÊNCIA DE VIAGENS

POLÍTICA DE PRIVACIDADE

Dream Break Travel, Lda.

v. 29agosto2025

Conteúdo

1.	Do Que Trata Esta Política?	2
2.	O Que São Dados Pessoais?	2
3.	Como Vamos Utilizar Os Seus Dados Pessoais?	2
4.	Quais Os Fundamentos Para Tratarmos Os Dados Pessoais Que Recolhemos?	3
5.	Que Dados Pessoais Recolhemos?	4
6.	Como Recolhemos Os Seus Dados Pessoais?	5
7.	O Que São Cookies?	5
8.	O Que São Pixel Tags E Outras Tecnologias Semelhantes?	5
9.	Como Protegemos Os Seus Dados Pessoais?	6
10.	Quanto Tempo Conservamos Os Seus Dados Pessoais?	6
11.	Como Pode Exercer Os Seus Direitos:	7
12.	Quando Comunicamos Dados A Terceiros?	8
13.	Websites De Terceiros	8
14.	Transferências De Dados Para Fora Da União Europeia	8
15.	Menores	8
16.	Dados Pessoais Sensíveis	9
17.	Alterações À Política De Privacidade	9
18.	Os Nossos Detalhes De Contacto	9
19.	Última Versão	9

A Dream Break Travel, Lda, localizada na Rua Cidade de Pinhel, nº 23, com o NIF 518 635 040, dedica-se à comercialização de viagens e à prestação de serviços relacionados com viagens.

A Dream Break Travel, LDA está empenhada em proteger a privacidade e os dados pessoais dos seus clientes, pelo que elaborou e adotou a presente política e as práticas aqui descritas. Esta política de privacidade explica como são recolhidos e tratados os seus dados pessoais pelo que aconselhamos a sua leitura para conhecer as condições os seus dados pessoais são recolhidos e utilizados.

1. DO QUE TRATA ESTA POLÍTICA?

1.1. Esta Política de Privacidade explica como recolhemos e tratamos os dados pessoais que são necessários para o fornecimento de serviços que estão disponíveis através da Dream Break Travel, Lda.

1.2. Exemplos desses serviços são pacotes turísticos, reserva de alojamentos, rent-a-car, atividades, excursões, seguros de viagem, ...

1.3. O objetivo é fornecer os referidos serviços de maneira eficiente e sem inconvenientes, detalhando as práticas adotadas para alcançar esse propósito.

2. O QUE SÃO DADOS PESSOAIS?

2.1. Dados pessoais são todas as informações relativas a uma pessoa e que identificam essa mesma pessoa, ou, a tornam identificável, independentemente da natureza e suporte das informações e incluindo o som e a imagem da pessoa.

2.2. Exemplos de dados pessoais que recolhemos: nome, telefone, email, data de nascimento, número do documento de identificação (como cartão de cidadão ou passaporte), dados de pagamento, e, quando necessário, cópia de documentos como passaporte, visto ou comprovativo de vacinação, entre outros documentos relevantes para a realização da viagem.

2.3. Por identificável deve entender-se uma pessoa que possa ser identificada, direta ou indiretamente, designadamente por referência a um número de identificação ou a outros elementos específicos da sua identidade física, fisiológica, psíquica, económica, cultural ou social.

3. COMO VAMOS UTILIZAR OS SEUS DADOS PESSOAIS?

3.1. A Dream Break Travel, Lda irá utilizar os dados pessoais que nos forneça para as seguintes finalidades:

- a) Contactar os clientes antes, durante ou após a realização/concretização da viagem ou serviços contratados;
- b) Efetuar a reserva de viagens ou serviços;
- c) Para analisar e responder às suas mensagens, apoio ao cliente e pedidos de informação;
- d) Para analisar e dar seguimento ao seu processo de candidatura para trabalhar com a Dream Break Travel, Lda.
- e) Para podermos enviar newsletters ou outras publicações que nos pediu e/ou que possam ser do seu interesse;
- f) Para as operações e gestão das suas reservas;

- g) Para as operações e gestão do nosso WEBSITE;
 - h) Para manter um registo dos seus detalhes de contacto;
 - i) Para fins comerciais, como análise de dados, auditorias;
 - j) Para prevenção de fraudes;
 - k) Para a adaptação, melhoria e modificação dos serviços, nomeadamente, através da identificação de tendências de utilização, ou, para determinar a eficácia das campanhas promocionais;
 - l) Para a expansão das atividades comerciais da Dream Break Travel, Lda.
- 3.2. Estas operações de tratamento de dados pessoais são uma ferramenta essencial para a sua satisfação e para a atividade da Dream Break Travel, Lda e são realizadas de acordo com a legislação aplicável e conforme as melhores práticas.
- 3.3. Os seus dados pessoais não serão reutilizados para outras finalidades que sejam previamente identificadas ou que não tenham qualquer relação com aquelas finalidades para as quais foram inicialmente recolhidos.

4. QUAIS OS FUNDAMENTOS PARA TRATARMOS OS DADOS PESSOAIS QUE RECOLHEMOS?

- 4.1. Os dados pessoais que a Dream Break Travel, Lda trata tem fundamentos específicos consoante as finalidades a que se destinam.
- 4.2. Na tabela seguinte pode visualizar quais os fundamentos consoante as finalidades acima identificadas:

FINALIDADE	FUNDAMENTO
Para a reserva de viagens ou serviços;	Consentimento para essa finalidade específica;
Para podermos acompanhar o cliente antes, durante e após a realização/concretização da sua viagem e ou Serviços;	Consentimento para essa finalidade específica;
Para podermos enviar <i>newsletters</i> ou outras publicações que nos pediu e/ou que possam ser do seu interesse;	Consentimento para essa finalidade específica;
Para as operações e gestão do WEBSITE;	Consentimento para essa finalidade específica; Interesses legítimos prosseguidos pela Dream Break Travel;
Para manter um registo dos seus detalhes de contacto;	Consentimento para essa finalidade específica;
Para fins comerciais, como análise de dados, auditorias;	Consentimento para essa finalidade específica; Interesses legítimos prosseguidos pela Dream Break Travel

Para prevenção de fraudes;	Interesses legítimos prosseguidos pela Dream Break Travel
Para a adaptação, melhoria e modificação dos serviços, nomeadamente, através da identificação de tendências de utilização, ou, para determinar a eficácia das campanhas promocionais;	Consentimento para essa finalidade específica; Interesses legítimos prosseguidos pela Dream Break Travel, Lda;
Para a expansão das atividades comerciais da Dream Break Travel.	Interesses legítimos prosseguidos pela Dream Break Travel, Lda;

5. QUE DADOS PESSOAIS RECOLHEMOS?

5.1. Os dados pessoais que a Dream Break Travel, Lda recolhe e trata são apenas aqueles são necessários e adequados às finalidades acima indicadas.

5.2. A Dream Break Travel, Lda irá recolher e tratar os seguintes dados pessoais:

FINALIDADE	DADOS
Reserva de viagens e/ou serviços;	Nome, email, telefone, dados de identificação
Acompanhamento do cliente antes, durante e após a realização/concretização de viagens e/ou serviços;	Nome, morada, email, telefone, dados de identificação
Para analisar e dar seguimento ao seu processo de candidatura para trabalhar com a Dream Break Travel, Lda;	Nome, morada, email, telefone, dados de identificação
Para podermos enviar <i>newsletters</i> ou outras publicações que nos pediu e/ou que possam ser do seu interesse;	Nome, email, telefone
Para as operações e gestão do WEBSITE;	Nome, email, telefone
Para manter um registo dos seus detalhes de contacto;	Nome, morada, email, telefone
Para fins comerciais, como análise de dados, auditorias;	Nome, email, telefone
Para prevenção de fraudes;	Nome, email, telefone
Para a adaptação, melhoria e modificação dos serviços, nomeadamente, através da identificação de tendências de utilização, ou, para determinar a eficácia das campanhas promocionais;	Nome, email, telefone
Para a expansão das atividades comerciais da Dream Break Travel, Lda;	Nome, email, telefone

6. COMO RECOLHEMOS OS SEUS DADOS PESSOAIS?

6.1. Vamos recolher os seus dados pessoais através dos formulários presentes no WEBSITE, mas igualmente da comunicação que este faz com o seu equipamento e mensagens de e-mail que nos envia.

6.2. Os seus dados pessoais são recolhidos através do seu equipamento da seguinte forma:

- a) Através da sua inscrição na *newsletter*;
- b) Através do seu navegador;
- c) Através de *cookies*;
- d) Através de *pixel tags* e outras tecnologias semelhantes;
- e) Endereço IP;
- f) Através dos seus dados de Utilizador;
- g) Através dos dados que nos envia por telefone, SMS e email;

6.3. A Dream Break Travel, Lda assume o compromisso de tratar os seus dados conforme a lei e de forma legítima.

6.4. A Dream Break Travel, Lda não irá vender, nem alugar ou partilhar os seus dados pessoais com terceiros, exceto nos casos claramente identificados nesta Política de Privacidade (ver Ponto 11 para perceber como).

6.5. Os serviços da Dream Break Travel, Lda não são dirigidos a menores, não sendo tratados dados pessoais de menores de forma intencional.

7. O QUE SÃO COOKIES?

7.1. Cookies são pequenos arquivos de informações que ajudam a identificar o seu browser e que podem armazenar informações, por exemplo, configurações e preferências do Utilizador.

7.2. A Dream Break Travel, Lda irá armazenar cookies no seu equipamento para personalizar e facilitar ao máximo a navegação, mas também, para a solução de problemas, estatísticas, garantia de qualidade, e para monitorar a segurança do sistema.

7.3. Com exceção dos cookies especificamente necessários ao desempenho do website, o armazenamento de outros cookies dependerá sempre da aceitação e consentimento do Utilizador, podendo esse consentimento ser retirado a todo o tempo através de ferramentas específicas do browser.

7.4. Para saber mais sobre os cookies que utilizamos deve consultar a nossa Política de Cookies.

8. O QUE SÃO PIXEL TAGS E OUTRAS TECNOLOGIAS SEMELHANTES?

8.1. Os pixel tags (também conhecidas como web beacons e clear GIFs) podem ser usadas em conexão com alguns serviços para, por exemplo, acompanhar as ações dos utilizadores dos serviços (incluindo destinatários de email), medir o sucesso das nossas campanhas de marketing e compilar estatísticas sobre a utilização dos Serviços e taxas de resposta.

8.2. Para saber mais sobre os pixel tags e outras tecnologias semelhantes que utilizamos deve consultar a nossa Política de Cookies.

9. COMO PROTEGEMOS OS SEUS DADOS PESSOAIS?

9.1. Os seus dados pessoais são mantidos em segurança por meio de diversas medidas técnicas e organizativas. Tecnicamente, os dados são armazenados em servidores seguros que garantem a proteção necessária. Organizativamente, apenas os colaboradores e processos autorizados, conforme regras estabelecidas, têm acesso aos dados. Estas medidas visam proteger os dados pessoais contra difusão, perda, uso indevido, alteração, tratamento ou acesso não autorizado, bem como contra qualquer outra forma de tratamento ilícito. Para proteger os seus dados pessoais só recorreremos a fornecedores de centros de dados que nos ofereçam medidas de segurança adequadas e documentadas, nomeadamente, garantias que os seus dados pessoais são armazenados em servidores que são mantidos em ambientes controlados com acessos limitados.

9.2. De igual modo, quando navega no WEBSITE, protegemos os seus dados com criptografia, como por exemplo, Transport Layer Security (TLS, é um protocolo de segurança que protege as telecomunicações via internet) e a sua palavra-chave é armazenada usando um hash unidirecional, ou seja, não pode ser recuperada (ou divulgada) por qualquer pessoa, incluindo a Dream Break Travel, Lda, só podendo ser redefinida.

9.3. Embora tomemos os cuidados e as precauções que entendemos adequadas para proteger os dados pessoais que nos fornece e recolhemos, é preciso ter consciência que nenhum sistema de segurança é impenetrável.

9.4. Assim, deve ter determinados cuidados, como por exemplo, deve manter a sua palavra-chave secreta e não a divulgar a qualquer outra pessoa; caso acredite que a sua palavra-chave foi utilizada indevidamente, deve avisar-nos de imediato; deve também ter o cuidado de iniciar e terminar a sessão sempre que fecha o navegador.

10. QUANTO TEMPO CONSERVAMOS OS SEUS DADOS PESSOAIS?

10.1. Os seus dados pessoais serão conservados pelo tempo necessário às finalidades a que se destinam, conforme elencado nesta Política de Privacidade. Assim:

FINALIDADE	TEMPO
Reserva de viagens e/ ou serviços;	6 meses
Acompanhamento antes, durante e após viagem ou concretização de serviços	6 meses
Para analisar e responder às suas mensagens, apoio ao cliente e pedidos de informação;	1 ano
Para analisar e dar seguimento ao seu processo de candidatura para trabalhar com a Dream Break Travel;	1 ano
Para podermos enviar <i>newsletters</i> ou outras publicações que nos pediu e/ou que possam ser do seu interesse;	Até que o cliente deseje cancelar o serviço.

Para as operações e gestão do WEBSITE;	Até que o cliente deseje cancelar o serviço.
Para manter um registo dos seus detalhes de contacto;	2 anos
Para fins comerciais, como análise de dados, auditorias;	2 anos
Para prevenção de fraudes;	1 ano
Para a adaptação, melhoria e modificação dos serviços, nomeadamente, através da identificação de tendências de utilização, ou, para determinar a eficácia das campanhas promocionais;	1 ano
Para a expansão das atividades comerciais da Dream Break Travel, Lda.	2 anos

10.2. Caso resulte da lei algum período específico ou obrigatório, o período de conservação dos dados será esse. Em todos os outros casos, os dados pessoais serão conservados no máximo durante os tempos acima indicados, períodos que a Dream Break Travel, Lda entende como suficiente para cumprimento das finalidades.

10.3. Findo o período de conservação, todos os dados pessoais recolhidos serão eliminados.

11. COMO PODE EXERCER OS SEUS DIREITOS:

11.1. Antes de explicarmos como pode exercer os seus direitos, convém saber quais são. Assim, a legislação atribui-lhe o direito de nos solicitar, enquanto responsável pelo tratamento, o (a) acesso aos dados pessoais que lhe digam respeito, bem como a sua (b) retificação ou o seu (c) apagamento, e a (d) limitação do tratamento no que lhe diga respeito, ou o direito de se (e) opor ao tratamento, bem como do direito à (f) portabilidade dos dados. Tem ainda o direito de apresentar reclamação a uma autoridade de controlo (Comissão Nacional de Proteção de Dados - www.cnpd.pt)

11.2. O que significa cada um destes direitos:

11.3. Acesso: direito de obter a confirmação de que os dados pessoais que lhe digam respeito são ou não objeto de tratamento e, se for esse o caso, o direito de aceder aos seus dados pessoais;

11.4. Retificação: o direito de obter a retificação dos dados pessoais inexatos que lhe digam respeito e a que os seus dados pessoais incompletos sejam completados;

11.5. Apagamento: o direito de obter o apagamento dos seus dados pessoais quando se aplique um dos motivos elencados na legislação;

11.6. Limitação do tratamento: o direito de obter a limitação do tratamento se se aplicar uma das situações elencadas na legislação;

11.7. Oposição: o direito de se opor a qualquer momento ao tratamento dos dados pessoais que lhe digam respeito;

11.8. Portabilidade: o direito de receber os dados pessoais que lhe digam respeito num formato estruturado, de uso corrente e de leitura automática.

11.9. Tem ainda o direito de apresentar reclamação a uma autoridade de controlo (Comissão Nacional de Proteção de Dados em www.cnpd.pt)

11.10. Para efeito do exercício dos direitos acima indicados deverá contactar a Dream Break Travel, Lda através do seguinte email clientes@dreambreaktravel.com

11.11. Caso nos solicite a eliminação de alguns dos seus dados pessoais ou da sua totalidade, alguns dos serviços solicitados poderão não lhe ser prestados, e a Dream Break Travel, Lda irá conservar os dados pessoais necessários para o cumprimento das suas obrigações legais.

12. QUANDO COMUNICAMOS DADOS A TERCEIROS?

12.1. A Dream Break Travel, Lda poderá recorrer a terceiros para a prestação de determinados serviços, a nível de manutenção, apoio técnico, marketing, faturação ou gestão de pagamentos, podendo estes ter acesso a alguns dos dados pessoais, nomeadamente, os dados necessários para os fins contratualizados.

12.2. A Dream Break Travel, Lda assegura que as entidades que tenham acesso aos dados são credíveis e oferecem elevadas garantias de proteção, nunca lhes sendo transmitidos dados para além do necessário à prestação do serviço contratado, permanecendo, contudo, a Dream Break Travel, Lda como responsável pelos dados pessoais disponibilizados.

12.3. A Dream Break Travel, Lda poderá ainda comunicar os seus dados a empresas do seu grupo empresarial com quem a Dream Break Travel, Lda tenha parcerias comerciais para a criação e oferta de benefícios, ou ainda, outros parceiros fora do seu grupo empresarial. Contudo, só faremos essa partilha com autorização prévia da sua parte.

12.4. A Dream Break Travel, Lda poderá ainda transmitir dados a terceiros no âmbito de investigações, inquéritos e processos judiciais e/ou administrativos ou de natureza semelhante, desde que para tal seja devidamente ordenada por ordem judicial nesse sentido.

13. WEBSITES DE TERCEIROS

13.1. O WEBSITE poderá conter ligações para outros websites os quais poderão recolher tratar os seus dados pessoais, e esse tratamento é da exclusiva responsabilidade dos proprietários desses websites, não tendo a Dream Break Travel, Lda qualquer responsabilidade pelas suas políticas e/ou práticas.

13.2. Exemplo desses terceiros é o Facebook ou a Google (Youtube) através dos botões que estão presentes no WEBSITE.

14. TRANSFERÊNCIAS DE DADOS PARA FORA DA UNIÃO EUROPEIA

14.1. Caso possam ocorrer transferências de dados para países terceiros que não pertencendo à União Europeia, a Dream Break Travel, Lda cumprirá com a lei, nomeadamente no que respeita à adequabilidade do país de destino no que respeita a proteção de dados pessoais e aos requisitos que são aplicáveis a estas transferências, não sendo transferidos dados pessoais para jurisdições que não ofereçam garantias de segurança e proteção.

15. MENORES

15.1. O WEBSITE não é dirigido a menores de 16 anos, pelo que solicitamos que estes menores não nos forneçam dados pessoais através do WEBSITE, aplicação, redes sociais e social media ou emails.

16. DADOS PESSOAIS SENSÍVEIS

16.1. A Dream Break Travel, Lda agradece que não nos envie e não nos dê a conhecer quaisquer dados pessoais sensíveis, ou seja, informações que revelem a origem racial ou étnica, opiniões políticas, crenças religiosas ou filosóficas, associação sindical, informações genéticas, informações biométricas, dados relativos à saúde ou dados relativos a vida sexual de uma pessoa natural ou a orientação sexual.

16.2. Esses dados pessoais serão imediatamente apagados.

17. ALTERAÇÕES À POLÍTICA DE PRIVACIDADE

17.1. Dream Break Travel, Lda reserva-se no direito de reajustar ou alterar a presente Política de Privacidade, a qualquer momento, sendo essas alterações publicitadas.

18. OS NOSSOS DETALHES DE CONTACTO

18.1. Caso tenha alguma dúvida ou questão relacionada com esta Política de Privacidade por favor contacte-nos por escrito através do email clientes@dreambreaktravel.com

19. ÚLTIMA VERSÃO

19.1. 29 de agosto de 2025